

DI530 Solitaire Expansion Unit MK3

Installation Manual

ARITECH →

(GB) Installation Manual

See pages 1-4

(F) Manuel d'Installation

Voir pages 5-8

(NL) Montage Handleiding

Zie pagina 9-12.

(D) Installations Handbuch

Siehe Seite 13-16

(I) Manuale di Installazione

Vedere pag. 17-20

(E) Manual de Instalación

Ver páginas 21-24

The Solitaire Expansion Unit is designed as a separate mains switching unit for use with the low voltage Solitaire Touch Controls. This enables the installer to conveniently position the unit close to a mains supply, such as in a loft or alternative position, which offers maximum savings on cable runs. The Solitaire Touch Control is connected to the Solitaire Expansion Units with low voltage alarm cable. Two additional Touch Controls and further Solitaire Expansion Units can be added to extend any system.

Requirements for the:

2 ZONE SOLITAIRE LIGHTING SYSTEM

- ONE Solitaire Expansion Unit giving two areas switching 1500 W each zone
- ONE 2 Zone Solitaire Touch Control.
- OPAL XL / ELITE Detectors as required.

4 ZONE SOLITAIRE LIGHTING SYSTEM

- TWO Solitaire Expansion Units giving four areas switching 1500 W each zone
- ONE 4 Zone Solitaire Touch Control.
- OPAL XL / ELITE Detectors as required.

Specification:

CE CLASS 2 - Independently mounted control.

Mains supply:

230 VAC 50 Hz via ELCB/MCB. - unit fused at 13 A.

Lighting outputs:

2 x 1500 VA or 1500 W Halogen or

1000 fluorescent. Maximum.

Timed 1 to 24 minutes after last detection.

12 VDC at 120 mA for:

Opal XL at 5 mA

Elite Detectors at 8 mA

2 Zone Solitaire Touch Controls 30 mA

4 Zone Solitaire Touch Controls 50 mA

AUX output: Optional 12 VDC piezo sounders up to 50 mA.

'T' output:

5 mA timed (10 to 30 seconds) positive signal during detection.

Suitable for driving the base of an NPN transistor.

Expansion:

Up to 10 Solitaire Expansion Units can be added to the system for additional switching capacity and additional 12 VDC power (not to exceed 120mA from each Expansion Unit).

Recommended cables:

1.5 mm flat twin and earth for mains cable runs.

4/6/8 core 7/0.2 mm for detectors.

200 m maximum for each detector run.

6 core 7/0.2 mm screened for Controls to Expansion Units
200 meters total maximum.

Installation:

Mount in a clean dry location on a secure flat surface.

Temperature:

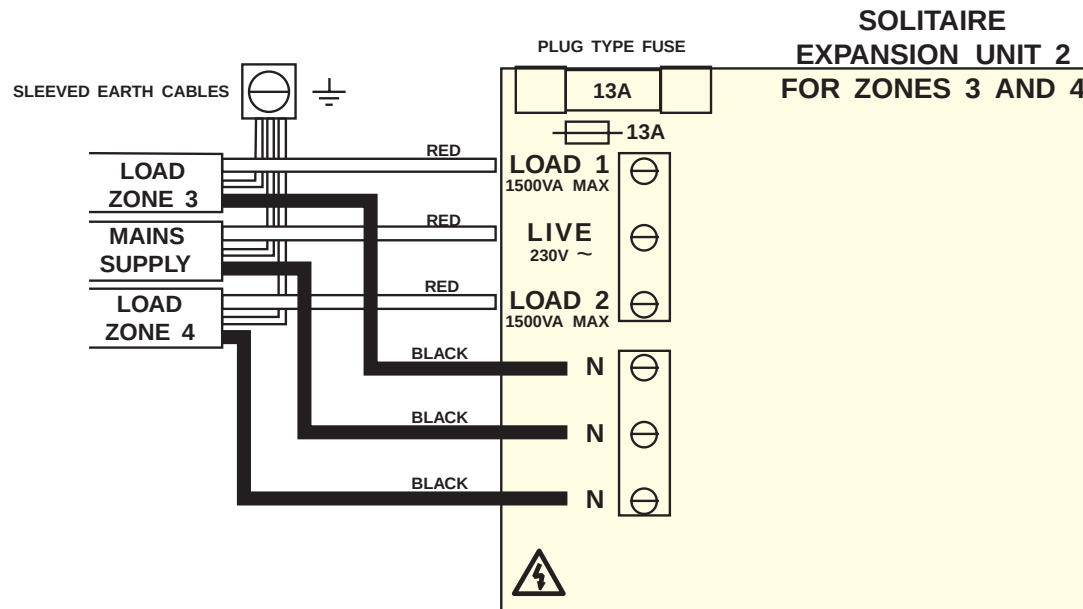
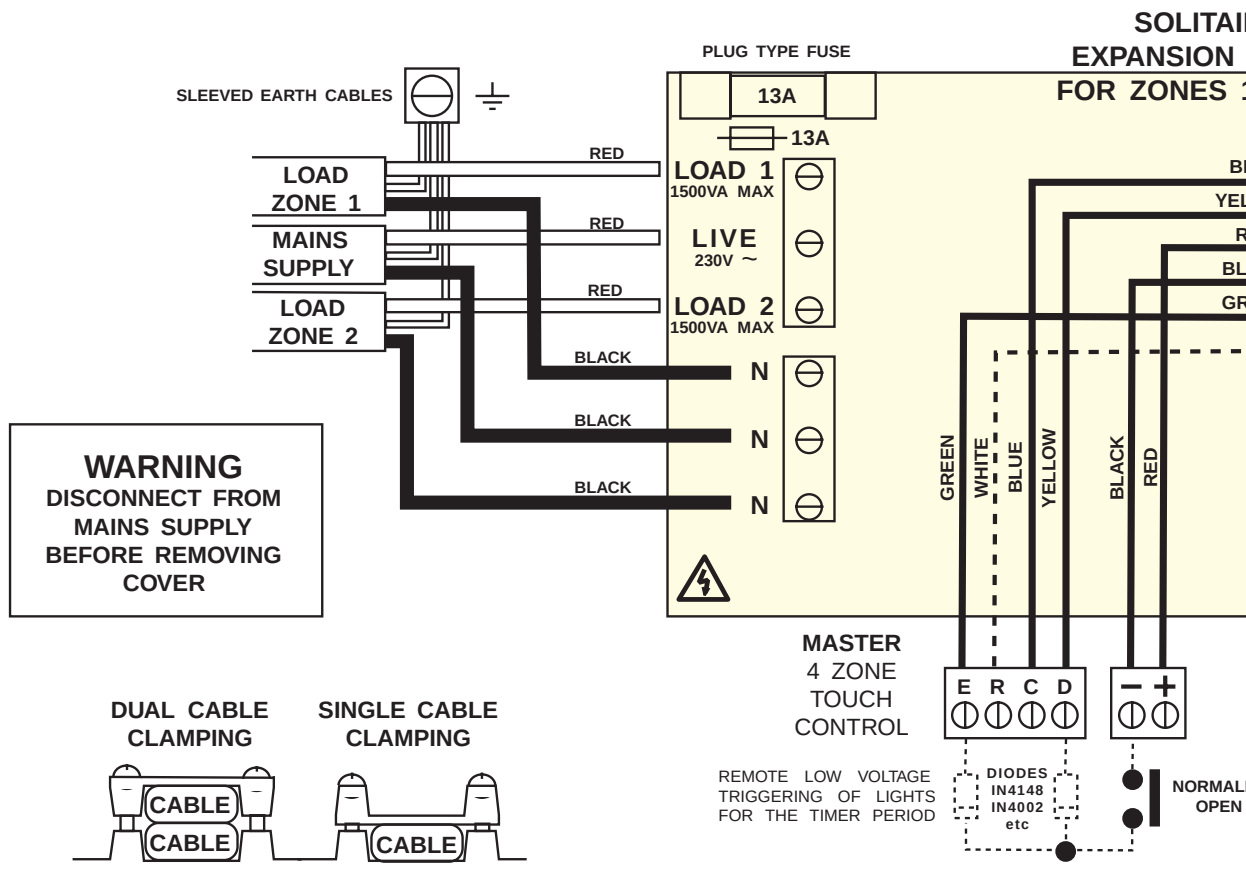
-10 to +50 °C

Size:

146 x 87 x 48 mm

Wiring diagram for the GJD

MAINS VOLTAGE CONNECTIONS



EACH EXPANSION UNIT CAN SUPPLY 12VDC @ 120mA Max

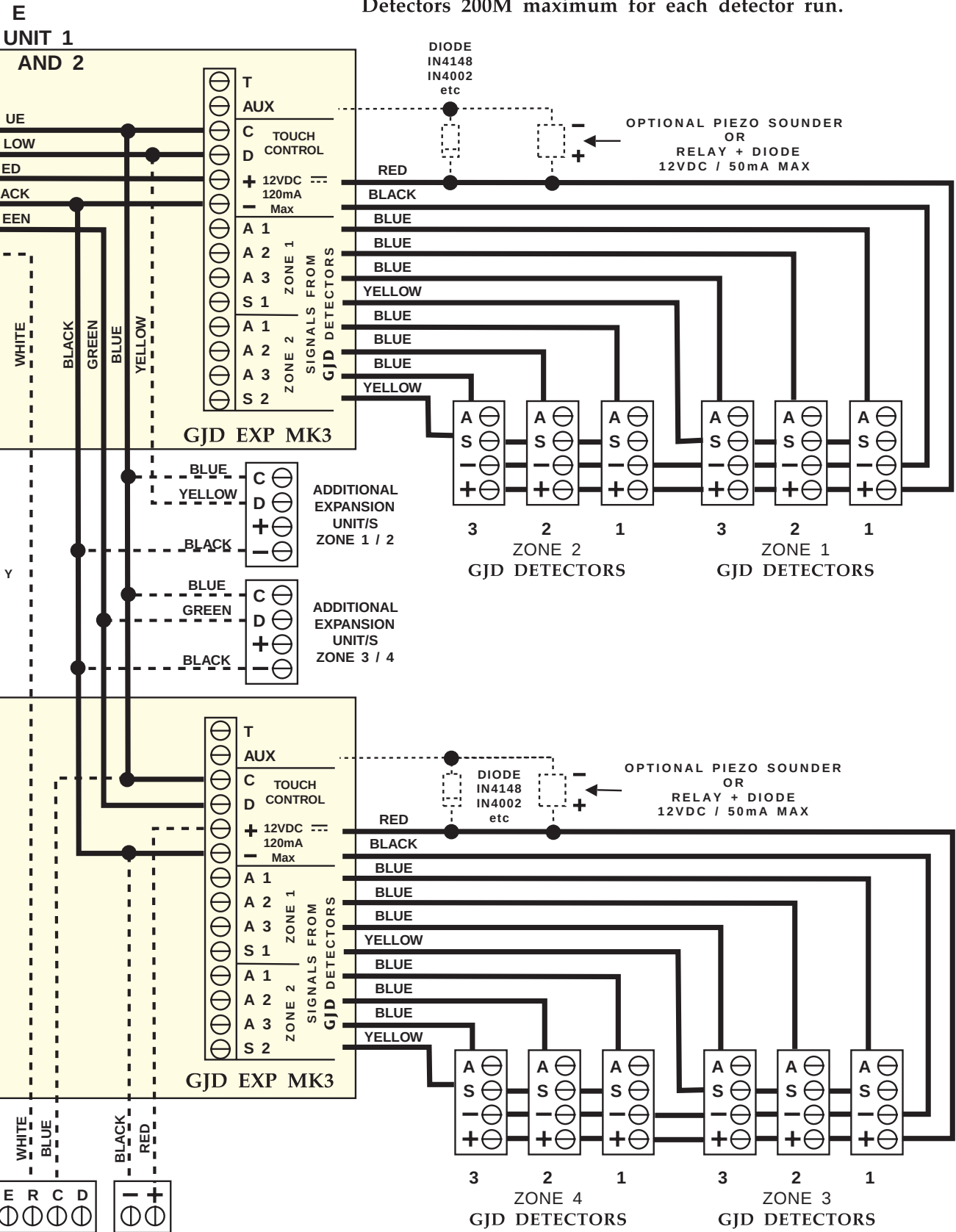
1 x GJD OPAL XL DETECTOR = 5 mA
1 x GJD ELITE DETECTOR = 8 mA
1 x GJD 4 ZONE SOLITAIRE = 50 mA

OPTIONAL
4 ZONE
TOUCH
CONTROL/S

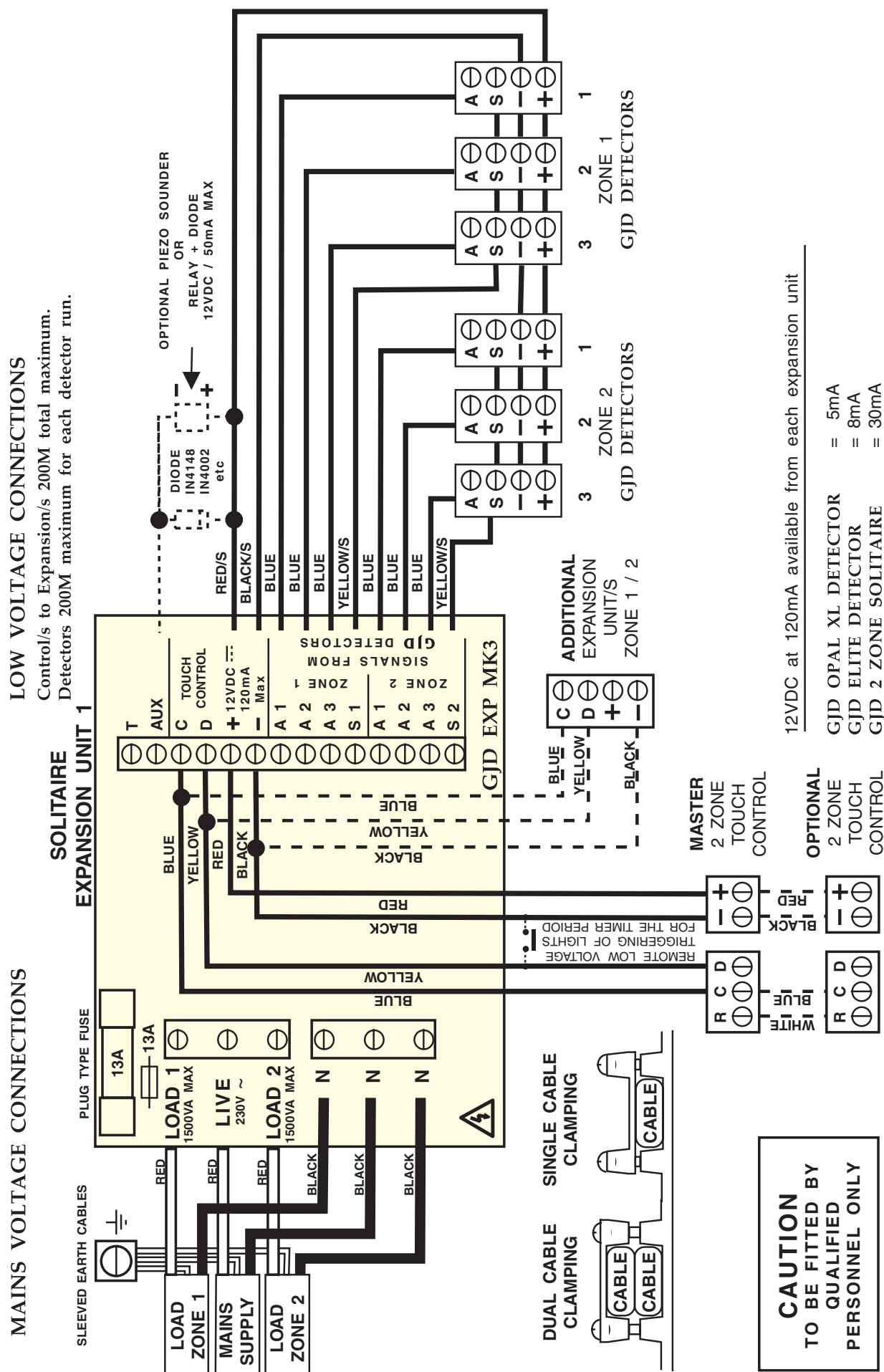
4 zone lighting system

LOW VOLTAGE CONNECTIONS

Control/s to Expansion/s 200M total maximum.
Detectors 200M maximum for each detector run.



Wiring diagram for the GJD 2 zone lighting system



L'unité d'extension Solitaire est un commutateur secteur distinct, destiné aux panneaux de commande Solitaire basse tension. L'installateur peut dès lors placer l'unité à proximité d'une source d'alimentation secteur permettant de réduire la longueur des câbles au strict minimum, comme dans un grenier, par exemple. Le panneau de commande Solitaire se connecte aux unités d'extension Solitaire par le biais d'un câble d'alarme basse tension. Il est possible d'y ajouter deux panneaux de commande supplémentaires et d'autres extensions.

Équipement nécessaire pour le :

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE SOLITAIRE 2 ZONES

- UNE unité d'extension Solitaire desservant deux zones, 1500 W par zone.
- UN Panneau de commande Solitaire 2 zones.
- Détecteurs OPAL XL / ELITE.

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE SOLITAIRE 4 ZONES

- DEUX unités d'extension Solitaire desservant quatre zones, 1500W par zone.
- UN Panneau de commande Solitaire 4 zones.
- Détecteurs OPAL XL / ELITE.

Caracteristiques techniques :

 Commande indépendante de CLASSE 2.

Alimentation secteur :

230 Vca 50 Hz via ELCB/MCB. – fusible 13 A.

Sorties éclairage :

2 halogènes 1500 VA ou 1500 W ou fluorescents 1000 W maximum.

Minuterie 1 à 24 minutes après la dernière détection.

12 Vcc à 120 mA pour :

Opal XL 5 mA
Détecteurs Elite 8 mA
Panneaux de commande Solitaire 2 zones 30 mA
Panneaux de commande Solitaire 4 zones 50mA
Sortie AUX : résonateurs piézoélectriques
12 Vcc optionnels jusqu'à 50 mA.

Sortie « T » :

Signal positif 5 mA temporisé (10 à 30 secondes) durant la détection.

Convient pour actionner la base d'un transistor NPN.

Extension :

Possibilité d'ajouter jusqu'à 10 unités d'extension Solitaire au système pour une capacité de commutation accrue et 12VCC supplémentaires (ne pas dépasser 120 mA par unité d'extension).

Câbles recommandés :

Câble-ruban à deux conducteurs et mise à la terre pour le secteur.

4/6/8 brins 7/0,2 mm pour les détecteurs.

200 mètres maximum pour chaque segment de détection.

6 brins 7/0,2 mm blindé pour les raccords commandes/unités d'extension.

200 m maximum au total.

Installation :

Montage dans un lieu propre et sec, sur une surface plane et stable.

Température :

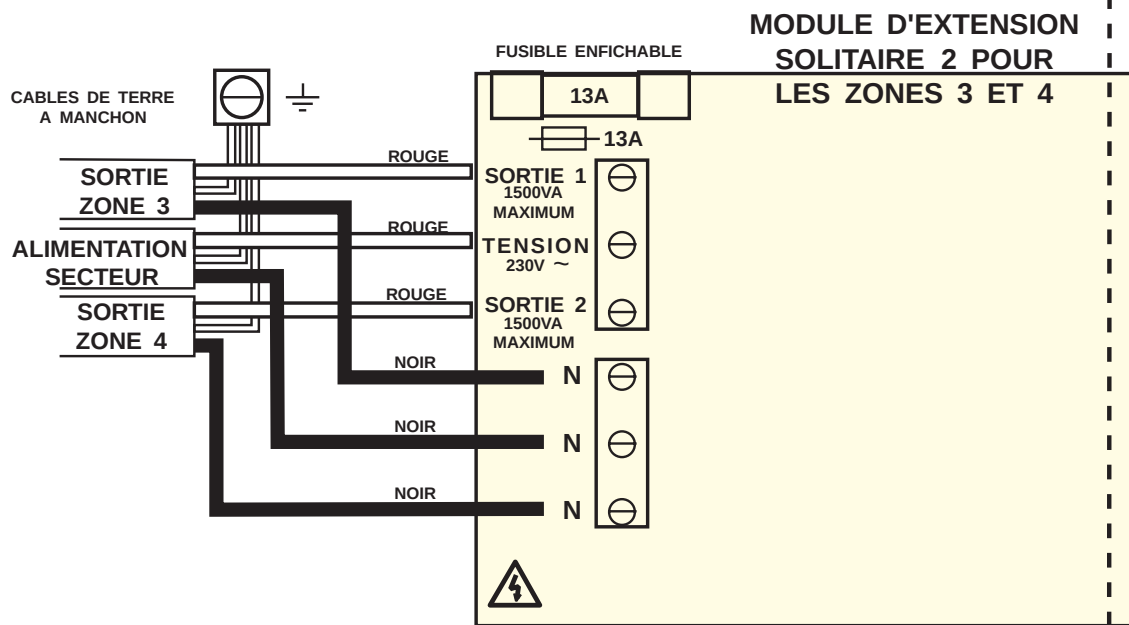
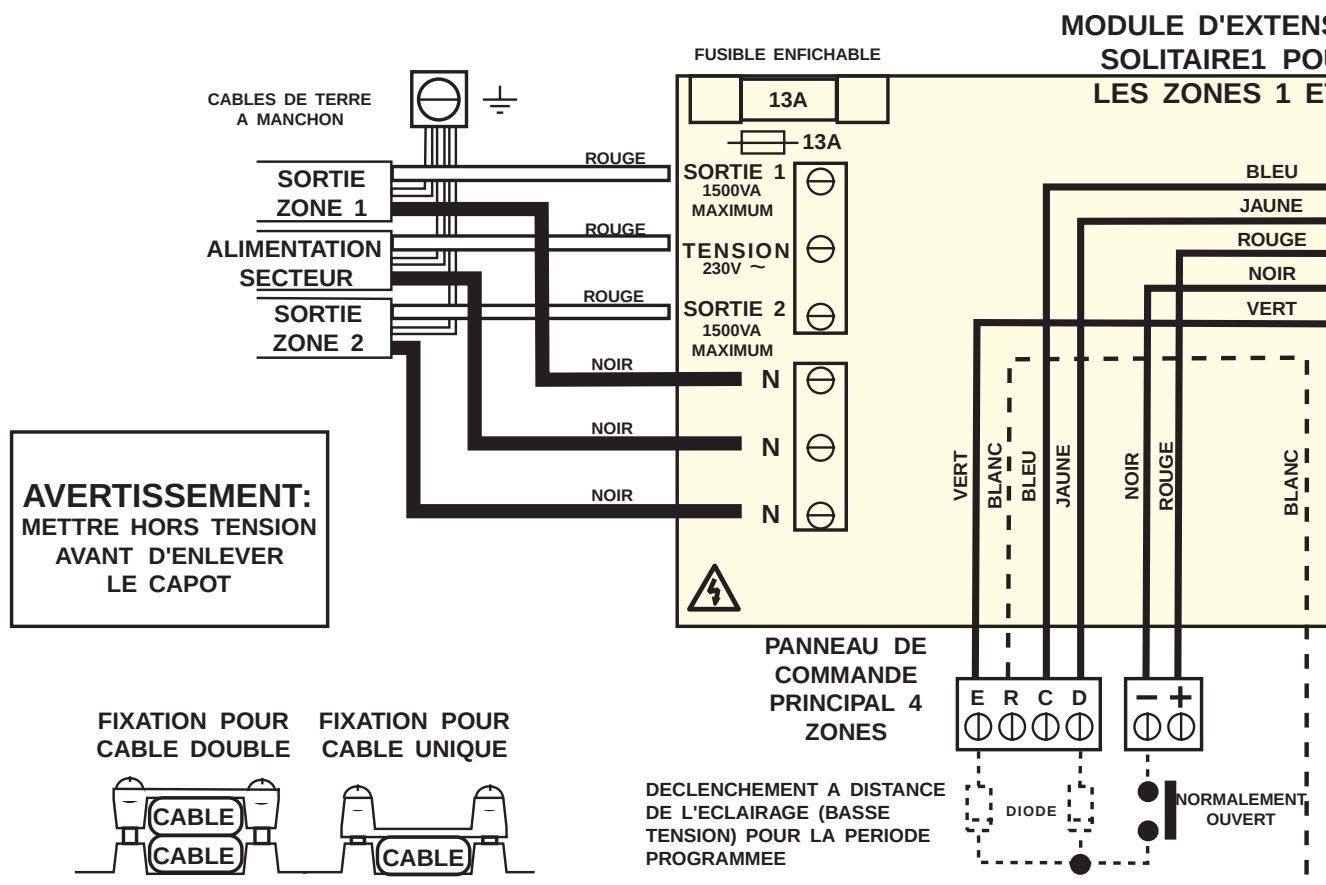
-10 à +50 °C

Dimensions :

146 x 87 x 48 mm

Schema de câblage du système d'é

CONNEXIONS SECTEUR



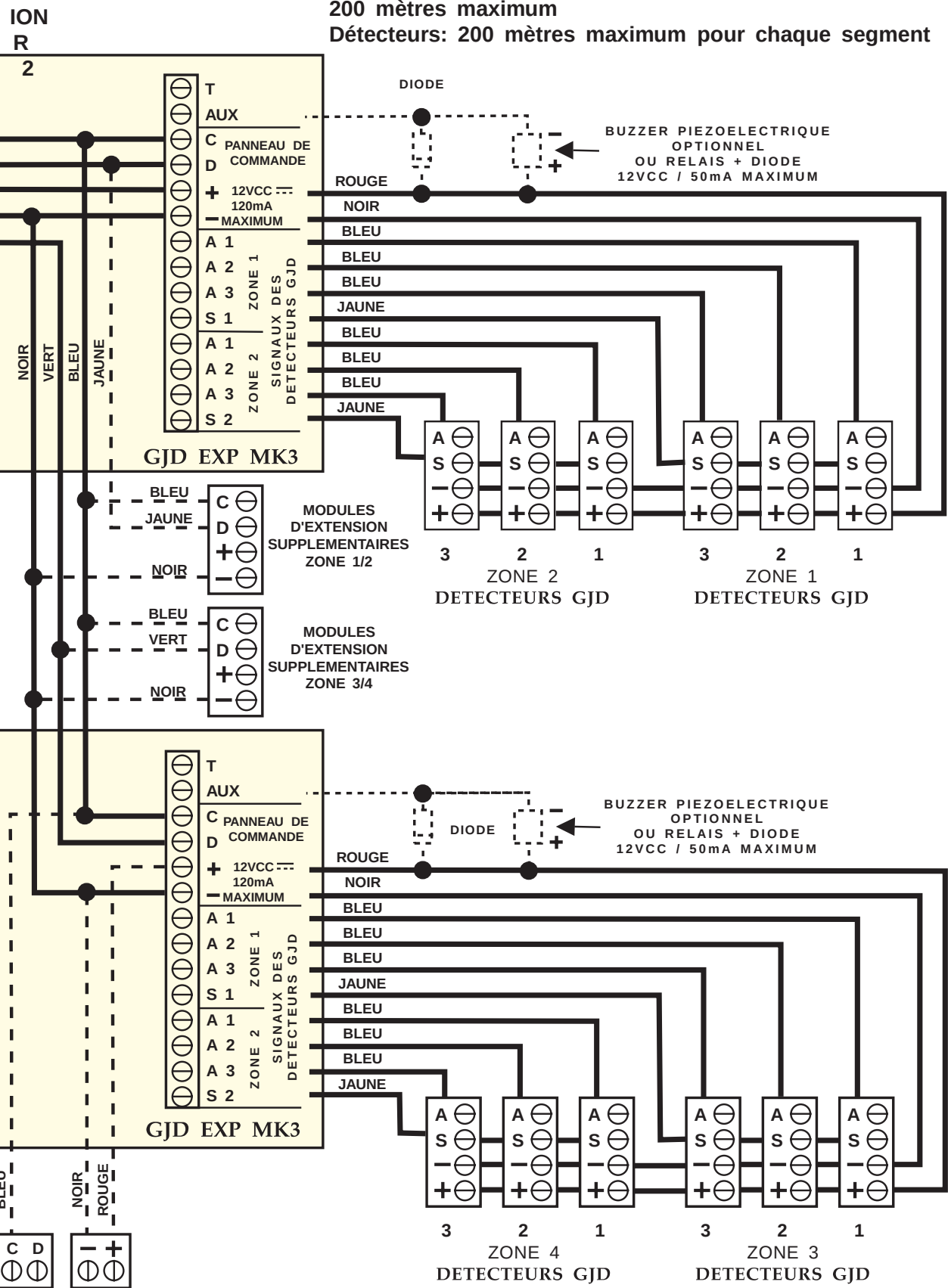
12 Vcc A 120 mA DISPONIBLES SUR CHAQUE MODULE D'EXTENSION

OPAL XL DETECTEUR GJD = 5 mA
ELITE DETECTEUR GJD = 8 mA
SOLITAIRE GJD 4 ZONES = 50 mA

PANNEAU DE COMMANDE OPTIONNEL 4 ZONES

clairage Solitaire GJD 4 zones

Distance totale commande-module d'extension:
200 mètres maximum
DéTECTEURS: 200 mètres maximum pour chaque segment

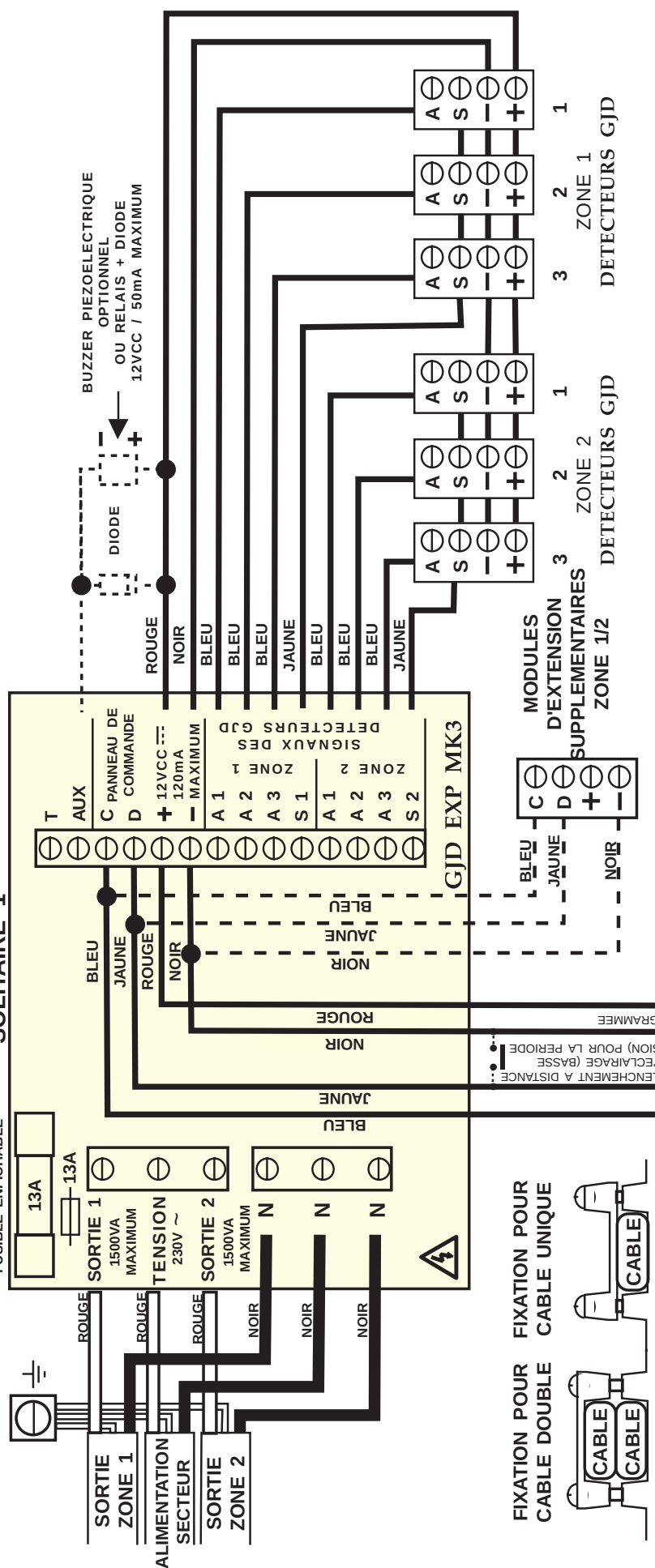


Schema de câblage du système



CONNEXIONS BASSE TENSION

Distance totale commande-module d'extension: 200 mètres maximum
DéTECTEURS: 200 mètres maximum pour chaque segment



ATTENTION:
MONTAGE PAR UN
PERSONNEL
QUALIFIÉ
UNIQUEMENT

12 Vcc A 120 mA DISPONIBLES SUR CHAQUE MODULE D'EXTENSION

OPAL XL DETECTEUR GJD = 5mA
ELITE DETECTEUR GJD = 8mA
SOLITAIRE GJD 2 ZONES = 30mA

Montage Handleiding

De Solitaire uitbreidingseenheid is ontworpen als een afzonderlijke schakeleenheid voor gebruik met de Solitaire toetsregelaar op laagspanning. Dit geeft de installateur de mogelijkheid om de eenheid dicht bij een netvoeding te plaatsen, bijvoorbeeld op een zolder of een andere plaats, wat een maximale besparing op de kabels mogelijk maakt. De Solitaire toetsregelaar wordt via een alarmkabel met laagspanning aangesloten op de Solitaire uitbreidingseenheid. Men kan gelijk welk systeem uitbreiden met twee bijkomende toetsregelaars en andere Solitaire uitbreidingseenheden.

Vereisten voor het:

2 ZONE SOLITAIRE VERLICHTINGSSYSTEEM

- EEN Solitaire uitbreidingseenheid met schakeling tussen twee zones van elk 1500 W
- EEN toetsregelaar voor 2 Zone Solitaire.
- OPAL XL/ELITE detectoren zijn vereist.

4 ZONE SOLITAIRE VERLICHTINGSSYSTEEM

- TWEE Solitaire uitbreidingseenheden met schakeling tussen vier zones van elk 1500 W
- EEN toetsregelaar voor 4 Zone Solitaire.
- OPAL XL/ELITE detectoren zijn vereist.

Specificaties:

 CLASS 2 - Onafhankelijk gemonteerde regelaar.

Netvoeding:

230 V wisselspanning 50 Hz via ELCB/MCB. - eenheid met zekering van 13 A.

Verlichtingsvermogen:

2 x 1500 VA of 1500 W halogeen of 1000 W fluorescent maximum.

Getimed op 1 tot 24 minuten na de laatste detectie.

12 V gelijkspanning bij 120mA beschikbaar voor:

Opal XL 5 mA

Elite detector 8 mA

2 Zone Solitaire toetsregelaars 30 mA

4 Zone Solitaire toetsregelaars 50 mA

AUX uitgang: 12 V/50 mA max. voor piëzo-zoemer of relais met diode.

“T” output:

5 mA getimed (10 tot 30 seconden) positief signaal tijdens de detectie.

Geschikt voor de aansturing van de basis van een NPN-transistor.

Uitbreiding:

U kunt een hogere schakelcapaciteit en bijkomende 12 V gelijkstroom tot 10 Solitaire uitbreidingseenheden toevoegen. (niet meer dan 120 mA per uitbreidingseenheid).

Aanbevolen kabels:

1,5 mm platte kabel met twee stroomdraden en aardgeleider voor de aansluiting op het lichtnet.

4/6/8 kern 7/0.2 mm voor detectoren.

Maximum 200 meter voor elke detectorleiding.

6 kern 7/0,2 mm afgeschermd voor de verbinding van de uitbreidingseenheden met de regelaar.

Totale kabellengte 200 meter maximum.

Installatie:

Te monteren op een stevig, egaal oppervlak in een droge ruimte.

Temperatuur:

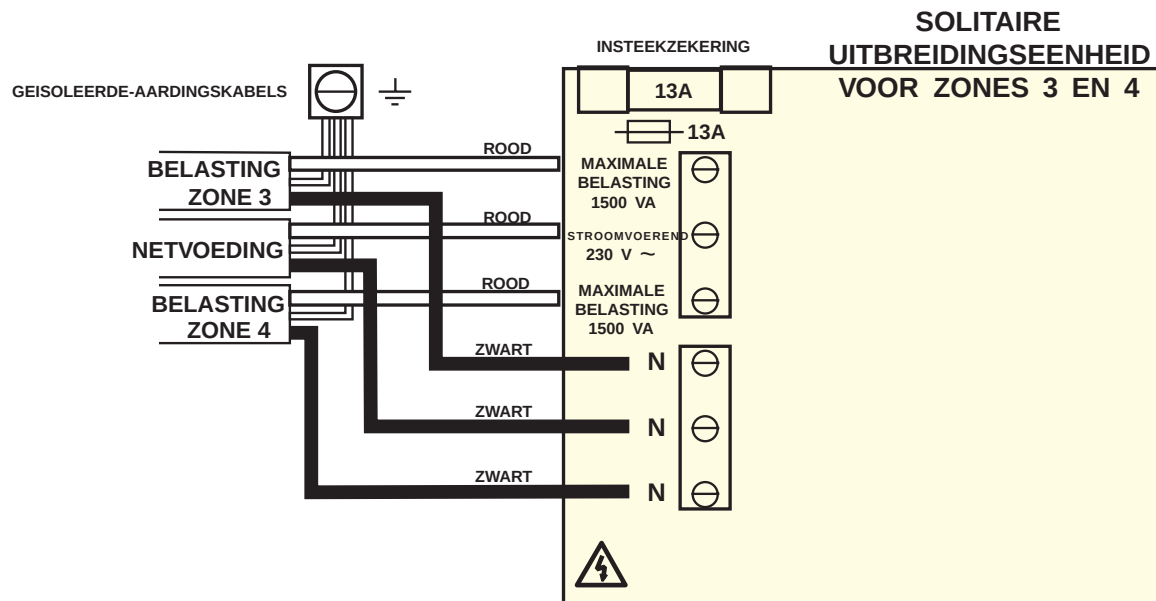
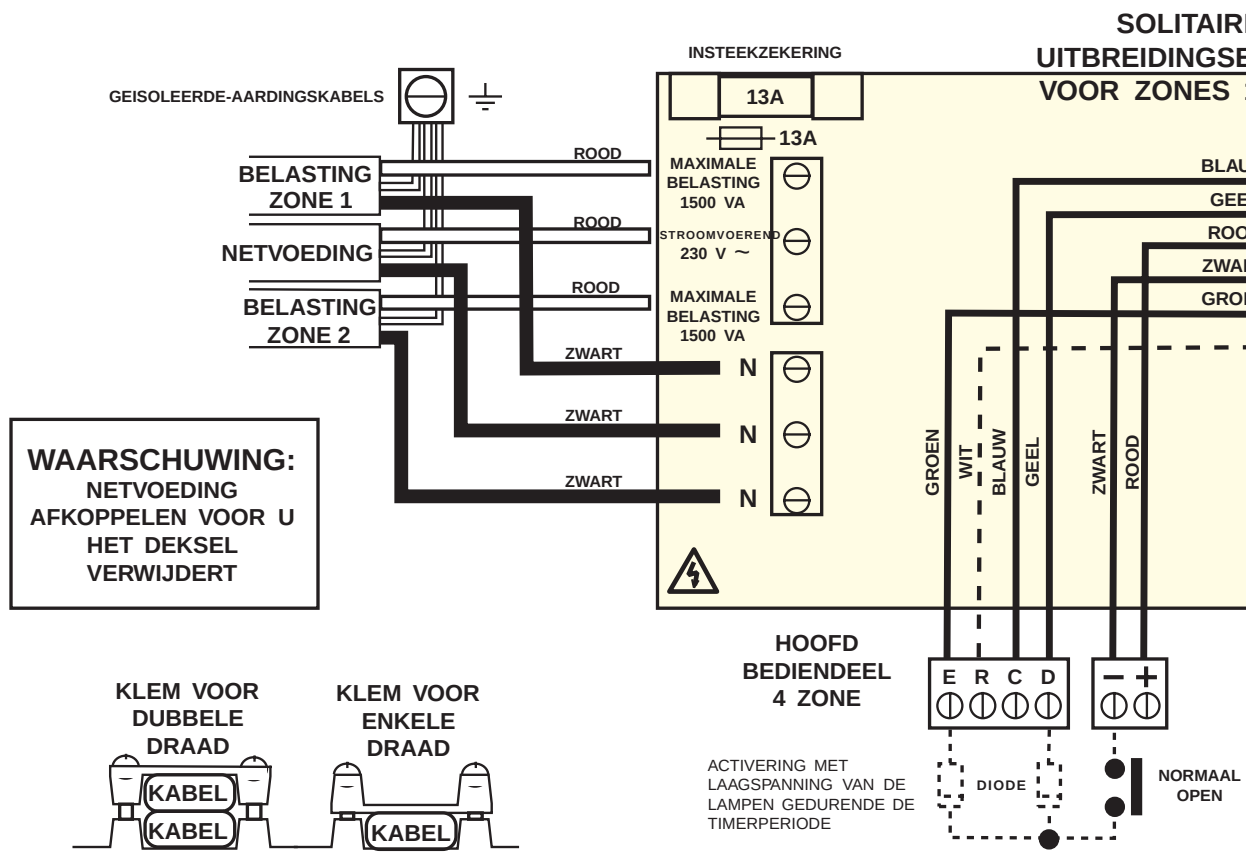
-10 tot +50°C

Afmetingen:

146 x 87 x 48 mm

Aansluitchema GJD 4 zone Sol

AANSLUITINGEN NETSPANNING



12 VDC BIJ 120 mA BESCHIKBAAR VOOR ELKE UITBREIDINGSEENHEID

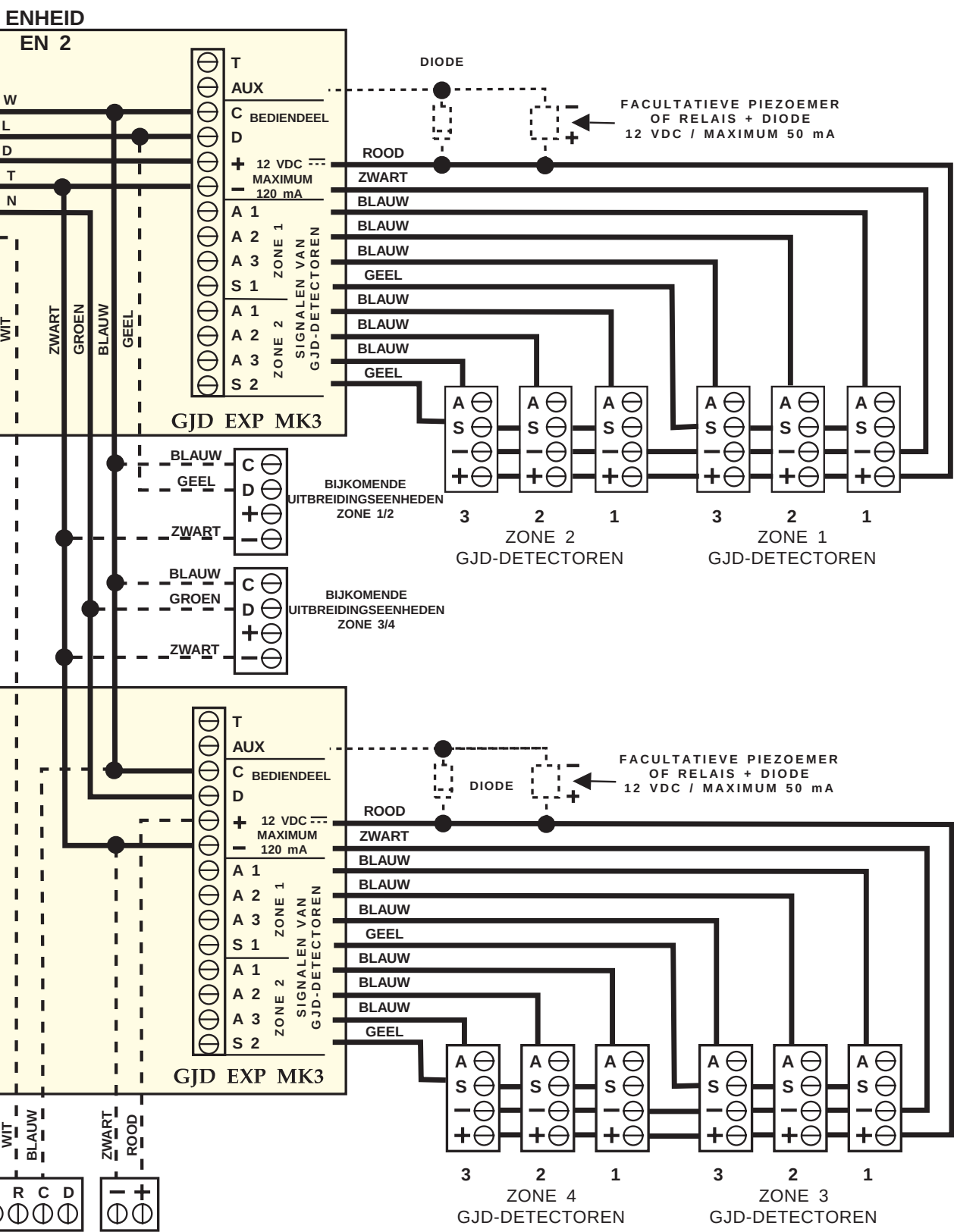
OPAL XL GJD-DETECTOREN	= 5 mA
ELITE GJD-DETECTOREN	= 8 mA
GJD 4 ZONE SOLITAIRE	= 50 mA

FACULTATIEVE
BEDIENDEEL
4 ZONE



taire verlichtingssysteem

AANSLUITINGEN LAAGSPANNING
Max afstand bediendeel-uitbreidingseenheid, 200 m
Detectoren maximum 200 m voor elke detectorleiding



Die Solitaire-Erweiterungseinheit (Expansion Unit) ist eine separate Netzstromschalteinheit zur Verwendung mit den Solitaire Niederspannungs Bedienteilen. Diese bietet dem Errichter den Vorteil, die Einheit bequem in der Nähe einer Netzsteckdose zu installieren, wie beispielsweise auf einem Dachboden oder an einer anderen Stelle, um die Kabellauflänge so gering wie möglich zu halten. Die Solitaire Bedienteile werden an die Erweiterungseinheiten mittels eines herkömmlichen Niederspannungs-Alarmkabels angeschlossen. Für die Systemerweiterung können noch zwei zusätzliche und weitere Solitaire-Erweiterungseinheiten hinzugefügt werden.

Voraussetzungen für:

2 ZONEN SOLITAIRE BELEUCHTUNGSSYSTEM

- EINE Erweiterungseinheit mit je zwei Schaltausgängen von je 1500 W je Meldebereich.
- EINE 2 Zone Solitaire Touch Control.
- OPAL XL/ELITE Melder entsprechend Erfordernis.

4 ZONEN SOLITAIRE BELEUCHTUNGSSYSTEM

- ZWEI Erweiterungseinheiten mit insgesamt 4 Schaltausgängen von je 1500 W je Meldebereich.
- EINE 4 Zone Solitaire Touch Control.
- OPAL XL/ELITE Melder entsprechend Erfordernis.

Technische Daten:

 Unabhängig montierte Controller-Einheit der KLASSE 2.

Netzversorgung:

230 VWS, 50 Hz über ELCB/MCB. - mit 13-A-Sicherung

Beleuchtungsausgänge:

2 x 1500 VA oder 1500 Watt Halogen oder 1000 Watt Leuchtstofflampe (höchstens)

Timer 1 bis 24 Minuten nach der letzten Erfassung

12 VGS bei 120 mA für:

Opal XL bei 5 mA

Elite-Melder bei 8 mA

2 Zonen Solitaire Bedienteil 30 mA

4 Zonen Solitaire Bedienteil 50 mA

AUX-Ausgang: 12 VGS-Piezo-Summer bis zu 50 mA.

,T'-Ausgang:

5 mA getaktetes (10 bis 30 Sekunden) positives Signal während der Erfassung.

Geeignet für die Ansteuerung der Basis eines NPN-Transistors.

Erweiterung:

Für zusätzliches Schaltvermögen und zusätzliche 15-VGS-Stromversorgung kann das System um bis zu 10 Solitaire-Erweiterungseinheiten erweitert werden (höchstens 120 mA von jeder Erweiterungseinheit).

Empfohlene Kabel:

3 x 1,5 mm IY-STY Anschlußkabel.

4/6/8 Adern 7/0,2 mm für Melder
Kabellauflänge je Melder: höchstens 200 m.

6 Adern 7/0,2 mm abgeschirmtes Kabel für die Steuerung der Erweiterungseinheiten.

Kabellauflänge: insgesamt höchstens 200 m

Installation:

Montage an einer sauberen und trockenen Stelle auf einer stabilen Oberfläche.

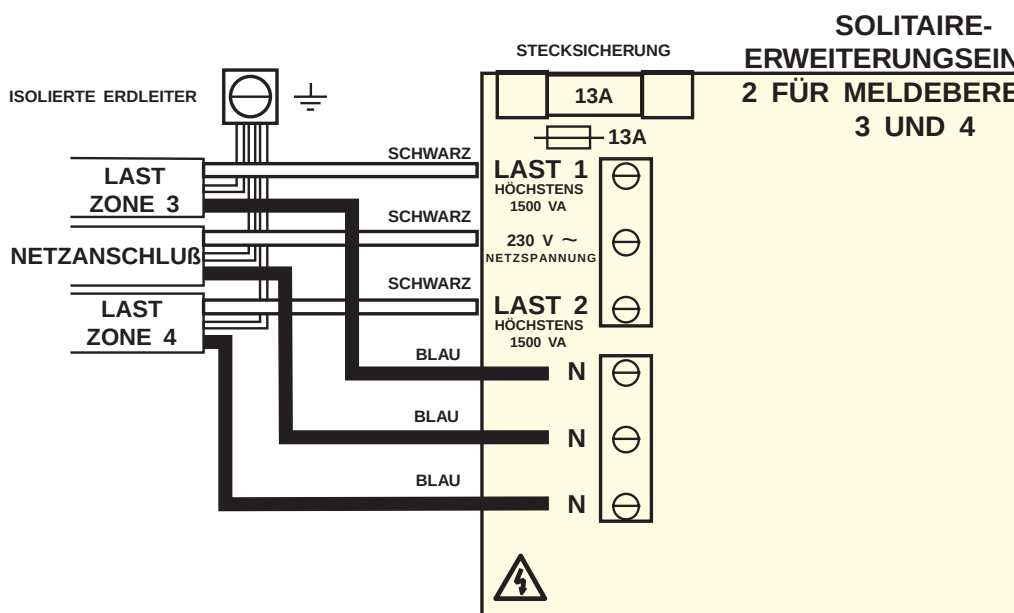
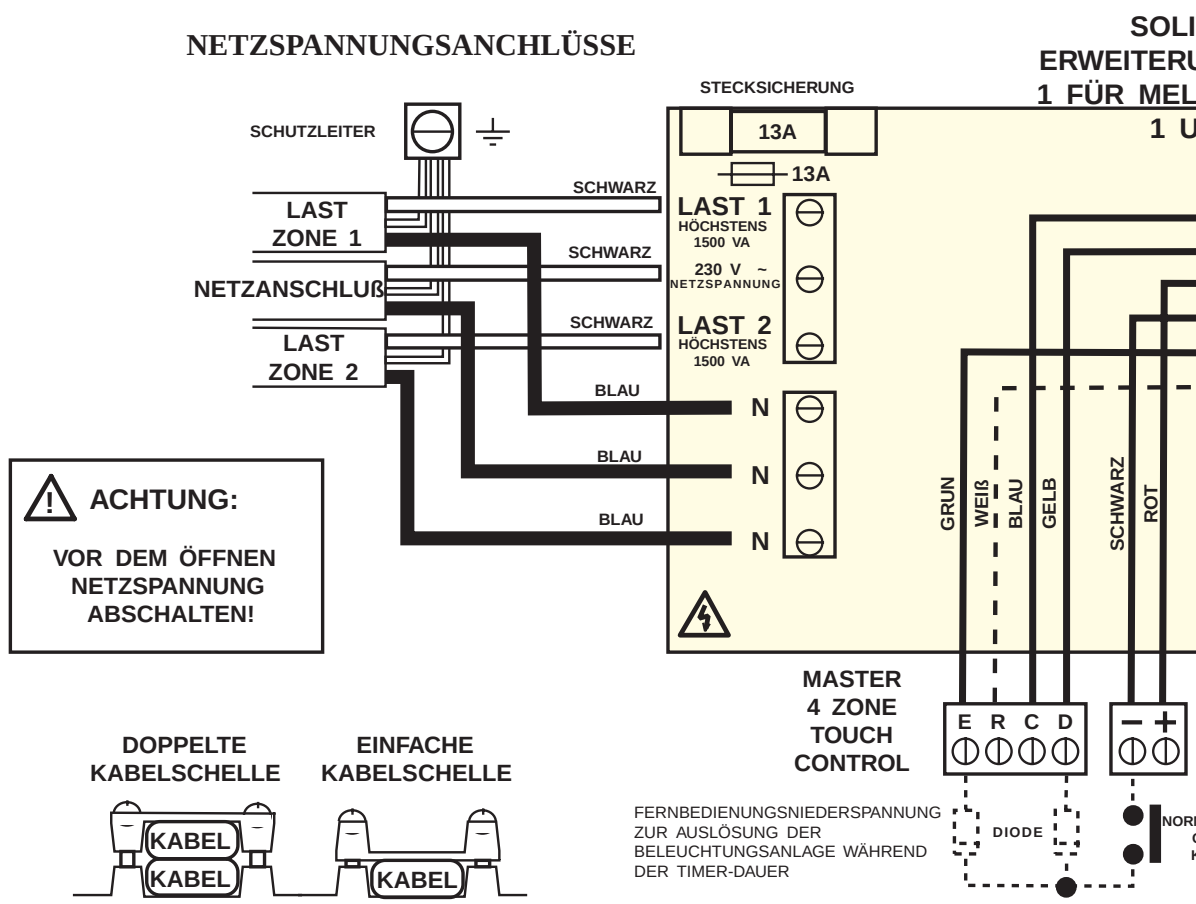
Temperaturbereich:

-10 bis +50 °C

Abmessungen:

146 x 87 x 48 mm

Schaltbild Für Das GJD 4 ZONE



12 Vdc BEI 120 mA, VERFÜGBAR VON JEDER ERWEITERUNGSEINHEIT

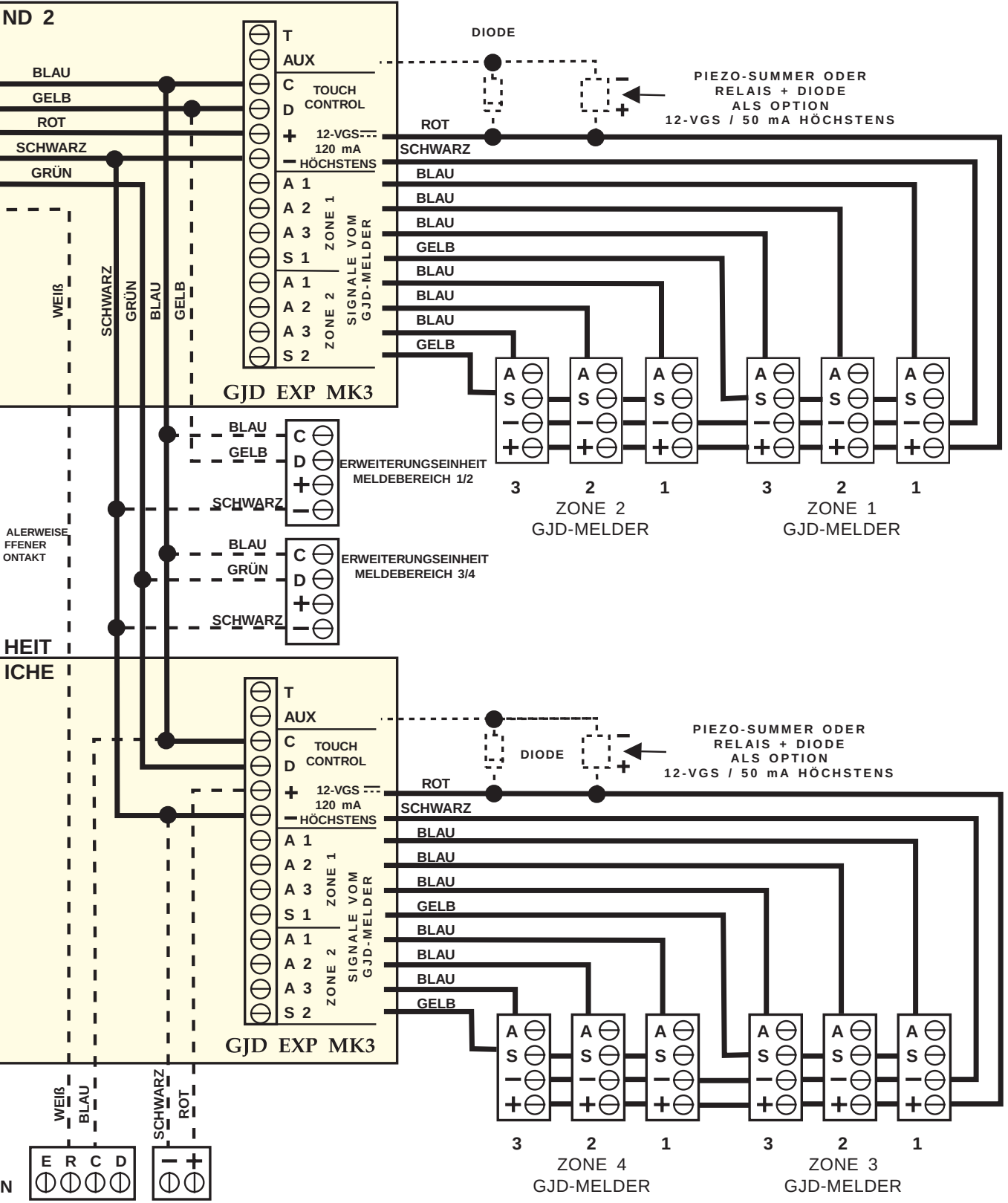
GJD-MELDER OPAL XL	= 5 mA
GJD-MELDER ELITE	= 8 mA
GJD 4 ZONE SOLITAIRE	= 50 mA

4 ZONEN
BEDIENTEIL
ALS OPTIO

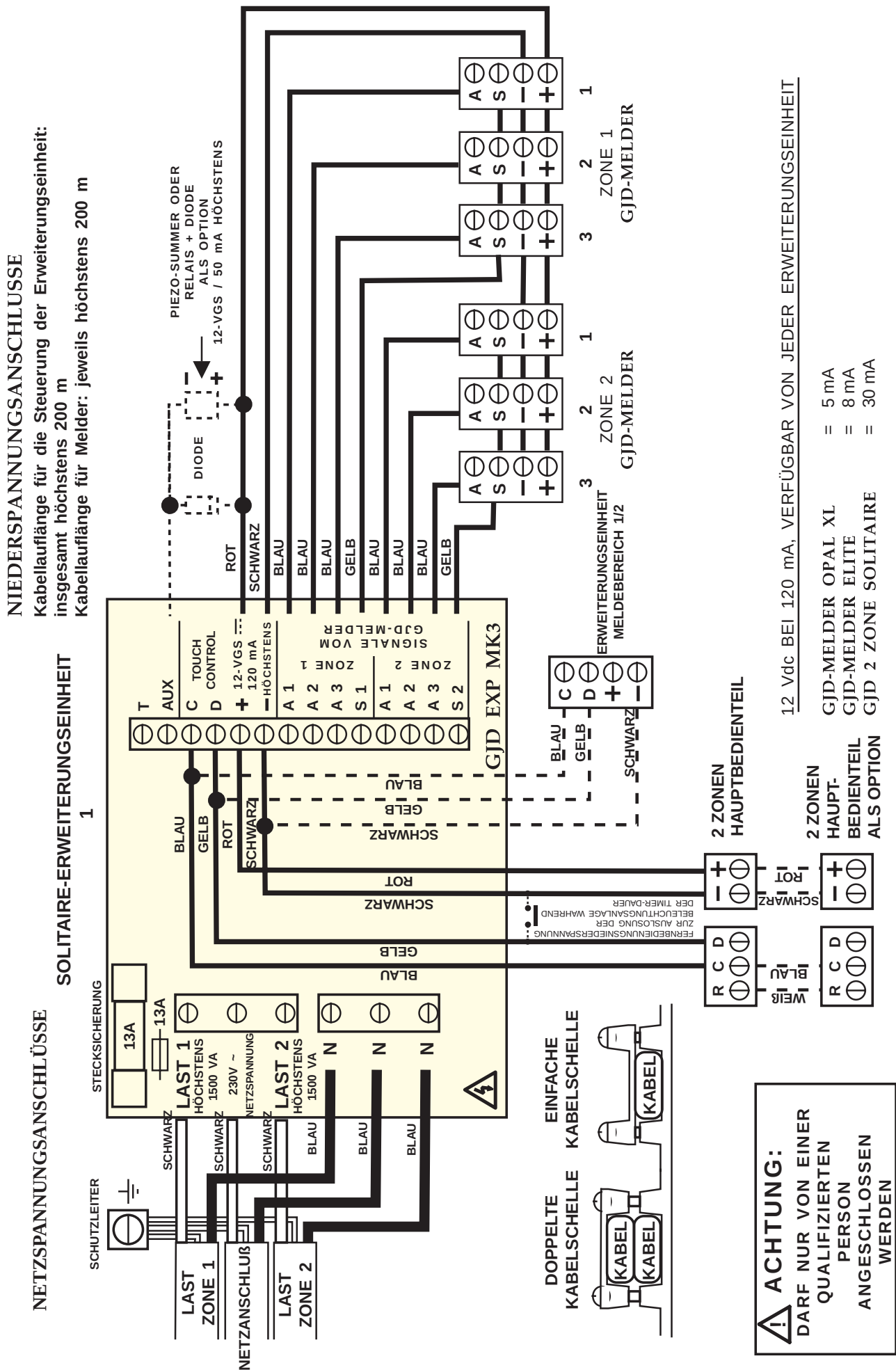
ne Solitarie Beleuchtungssystem

AIRE-
NGSEINHEIT
DEBEREICHE
ND 2

Kabellänge für die Steuerung der Erweiterungseinheit:
insgesamt höchstens 200 m
Kabellänge für Melder: jeweils höchstens 200 m



Schaltbild Für Das GJD 2 Zone Solitaire Beleuchtungssystem



L'unità di espansione Solitaire è concepita come unità di commutazione alimentazioni, da utilizzare con i Touch Control Solitaire a bassa tensione. L'installatore può dunque posizionare in modo idoneo l'unità vicino ad una presa di rete il che permette il massimo del risparmio sulle distanze dei cablaggi. Il Touch Control Solitaire può essere collegato alle unità di espansione Solitaire con un cavo allarme a bassa tensione. Per espandere qualsiasi sistema, è possibile aggiungere due Touch Control supplementari ed altre unità di espansione Solitaire.

Requisiti per:

SISTEMA DI ILLUMINAZIONE SOLITAIRE A 2 ZONE

- UNA unità di espansione Solitaire che crea due aree con 1500 W per ogni zona
- UN Touch Control Solitaire a 2 Zone.
- Rivelatori OPAL XL / ELITE secondo necessità.

SISTEMA DI ILLUMINAZIONE SOLITAIRE A 4 ZONE

- DUE unità di espansione Solitaire che creano quattro aree con 1500 W per ogni zona
- UN Touch Control Solitaire a 4 Zone.
- Rivelatori OPAL XL / ELITE secondo necessità.

Dati tecnici:

 CLASSE 2 - Comandi con montaggio indipendente.

Alimentazione:

230 V AC 50 Hz tramite ELCB/MCB - fusibile da 13 A.

Uscite luci:

2 da 1500 VA o 1500W con lampade alogene o 2 da 1000W con lampade fluorescenti (Valori da non superare).
Impostare la temporizzazione dopo n° ultimo rilevamento tra 1 e 24 minuti.

12V DC a 120 mA per:

Opal XL da 5 mA
Rivelatori Elite da 8 mA
Touch control Solitaire 2 Zone 30 mA
Touch control Solitaire 4 Zone 50 mA
Uscita AUX: segnalatori acustici piezoelettrici opzionali da 12 V
DC fino a 50 mA.

Uscita 'T':

Segnale positivo da 5 mA temporizzato (da 10 a 30 secondi) durante il rilevamento. Idonea a pilotare la base di un transistor NPN.

Espansione:

E' possibile aggiungere al sistema fino a 10 unità di espansione Solitaire per aumentare la capacità di commutazione e avere una ulteriore corrente a 12 VDC (senza superare 120 mA per ogni unità di espansione).

Cavi consigliati:

3 x 1,5mm per i cavi di alimentazione.

Cavi a 4/6/8 conduttori da 0,22mm per i rivelatori.
200 metri max. per ogni cablaggio di rivelatore.

cavo a 6 conduttori da 0,22mm per connettere controlli e unità di espansione.
200 m max. totale.

Installazione:

Montare su superficie stabile e in luogo asciutto.

Temperatura:

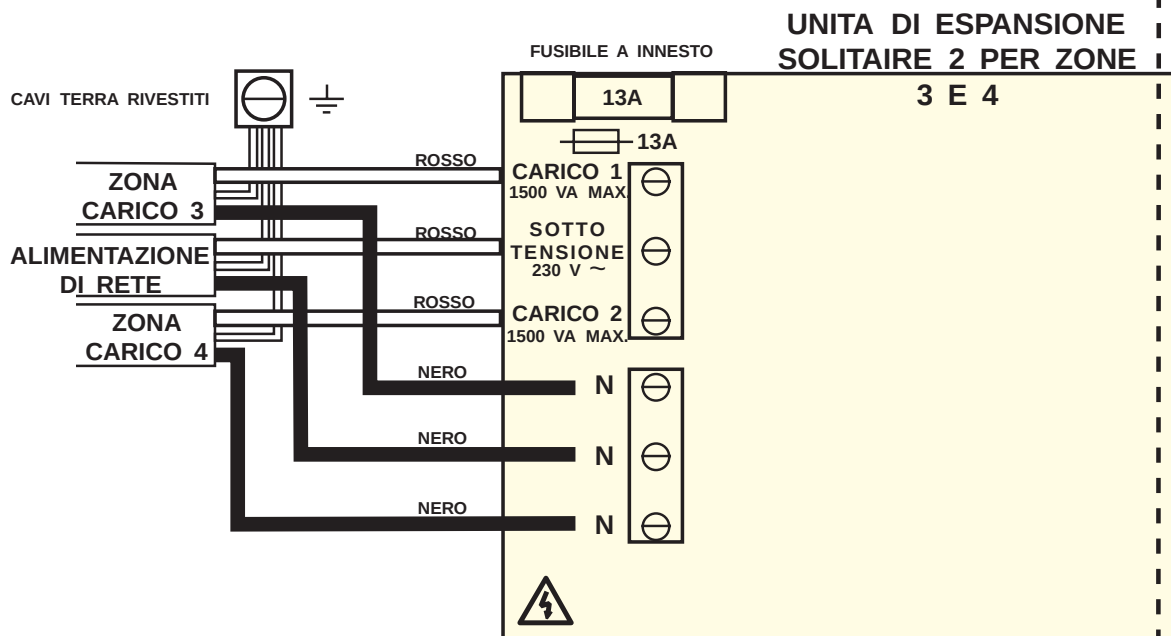
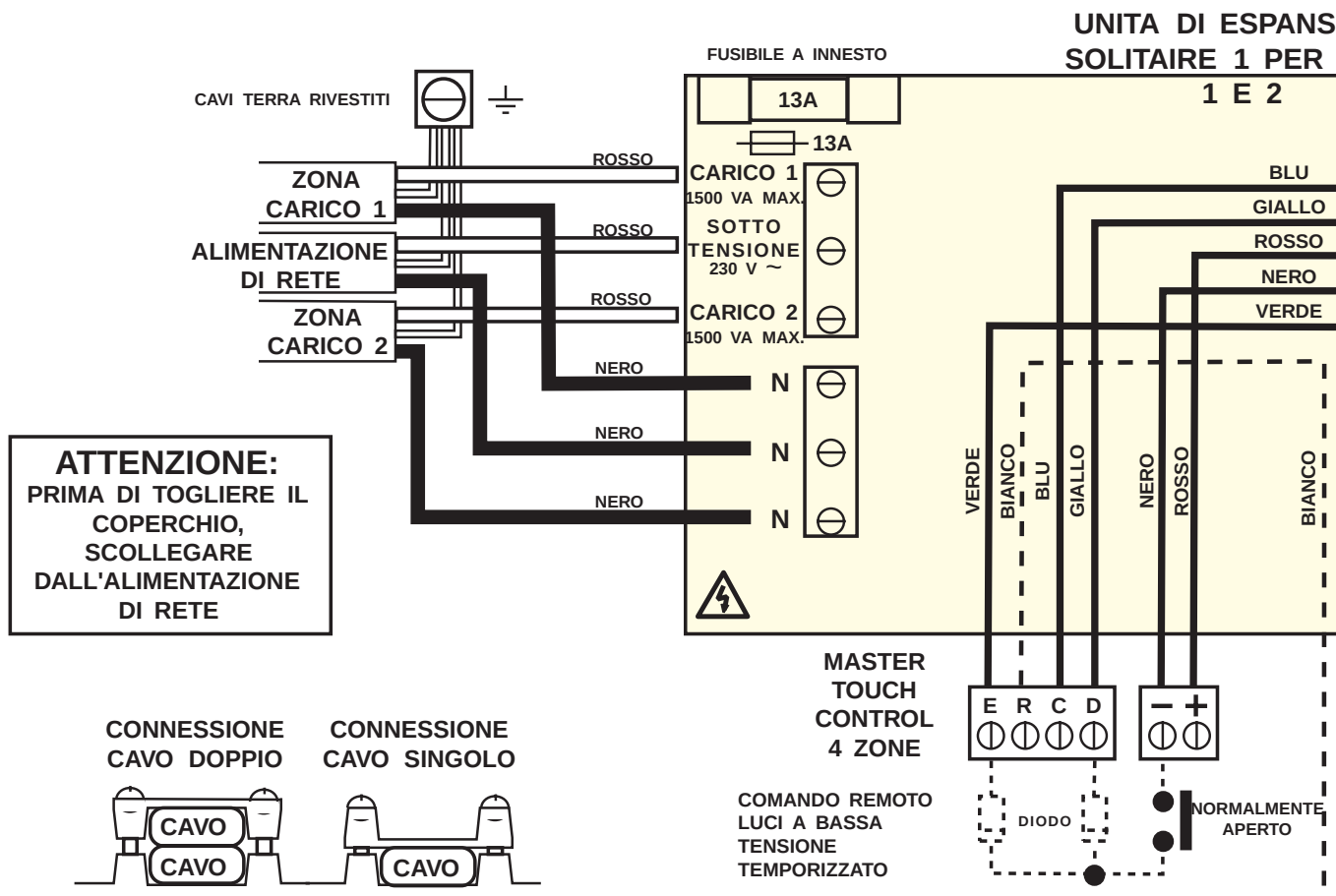
Da -10 a +50 °C

Dimensioni:

146 x 87 x 48 mm

Schema elettrico per il sistema di illu

CONNESSIONI TENSIONE DI RETE



12 V DC A 120mA DISPONIBILE DA OGNI UNITA DI ESPANSIONE

OPAL XL RIVELATORE GJD	= 5 mA
ELITE RIVELATORE GJD	= 8 mA
SOLITAIRE GJD 4 ZONE	= 50 mA

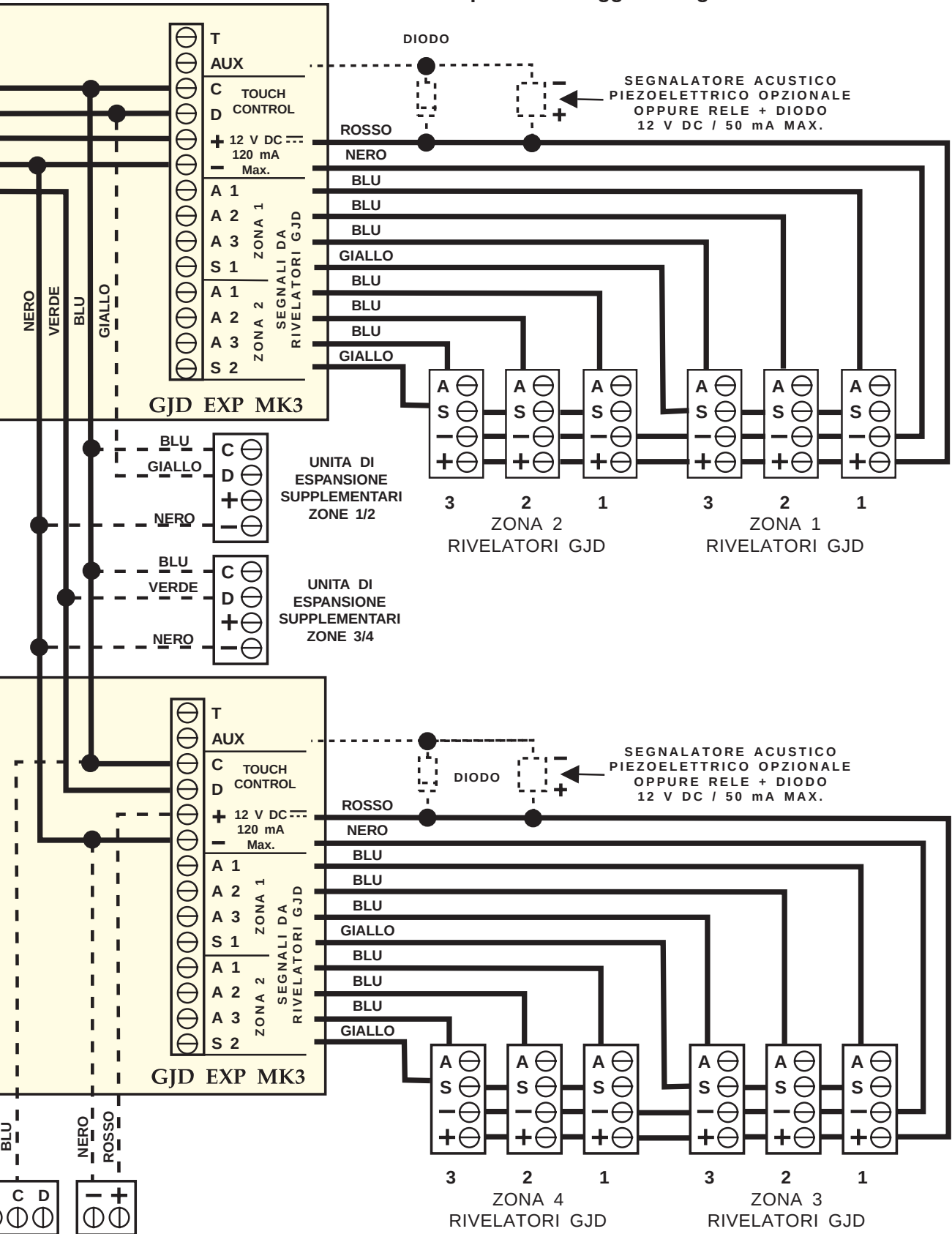
TOUCH CONTROL OPZIONALE 4 ZONE



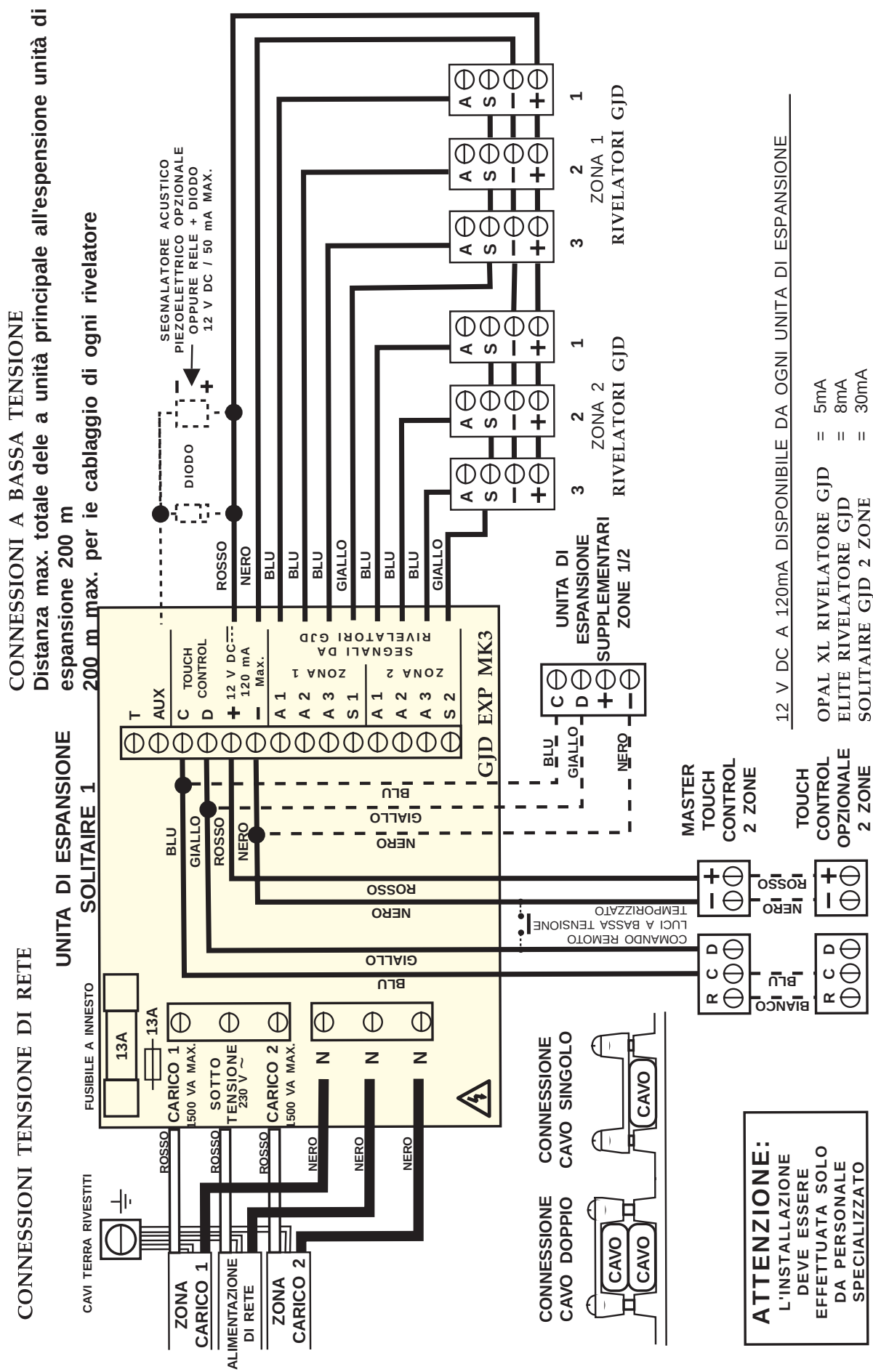
minazione Solitaire GJD 4 zone

CONNESSIONI A BASSA TENSIONE
Distanza max. totale dele a unità principale all'espensione
unità di espansione 200 m
200 m max. per ie cablaggio di ogni rivelatore

ONE
ZONE



Schema elettrico per il sistema di illuminazione Solitaire GJD 2 zone



La unidad de expansión Solitaire ha sido diseñada como unidad de conmutación de red eléctrica independiente para su utilización con los controles táctiles de baja tensión Solitaire. Esto permite al instalador situar la unidad en las proximidades de una toma de red eléctrica, como por ejemplo en un desván o en una posición alternativa, lo cual supone un máximo ahorro en lo que se refiere al tendido de cables. El control táctil Solitaire se conecta a las unidades de expansión Solitaire mediante un cable de alarma de baja tensión. Los sistemas se pueden ampliar con otros dos controles táctiles y otras unidades de expansión Solitaire.

Requisitos para el:

SISTEMA DE ALUMBRADO SOLITAIRE DE 2 ZONAS

- UNA unidad de expansión Solitaire, que permite la conmutación entre 2 áreas, de 1500 W en cada zona
- UN control táctil Solitaire de 2 zonas.
- Detectores OPAL XL / ELITE, los que sean necesarios.

SISTEMA DE ALUMBRADO SOLITAIRE DE 4 ZONAS

- DOS unidades de expansión Solitaire, que permiten la conmutación entre 4 zonas, de 1500 W cada zona
- UN control táctil Solitaire de 4 zonas.
- Detectores OPAL XL / ELITE, los que sean necesarios.

Especificación:

 CATEGORÍA 2 – Control montado de manera independiente.

Alimentación eléctrica:

230 V CA a 50 Hz a través de ELCB/MCB. – Unidad protegida con fusible de 13 A.

Salidas de alumbrado:

2 x 1500 VA o 1500 W halógena, o bien 1000 fluorescente, máximo.

Temporizador de 1 hasta 24 minutos después de la última detección.

12V CC a 120 mA para:

Opal XL a 5 mA

Detectores Elite a 8 mA

Controles táctiles Solitaire de 2 zonas a 30 mA

Controles táctiles Solitaire de 4 zonas a 50 mA

Salida AUX: zumbadores piezoeléctricos opcionales de 12 V CC, hasta 50 mA.

Salida “T”:

Señal positiva temporizada (10 a 30 segundos) a 5 mA durante la detección.

Adecuada para activar la base de un transistor NPN.

Expansión:

El sistema se puede ampliar con un máximo de 10 unidades de expansión para ampliar la capacidad de conmutación y para obtener una potencia adicional de 12 V CC.

(No debe exceder de 120 mA en cada unidad de expansión).

Cables recomendados:

Doble hilo plano y puesta a tierra de 1,5 mm para el tendido de cables de alimentación de red.

4/6/8 almas y 7/0,2 mm para los detectores.

200 metros máximo para cada tendido de cables de detector.

6 almas 7/0,2 mm apantallado para los controles de las unidades de expansión.

Total de 200 m máximo.

Instalación:

Debe montarse en un lugar seco y limpio, sobre una superficie plana y firme.

Temperatura:

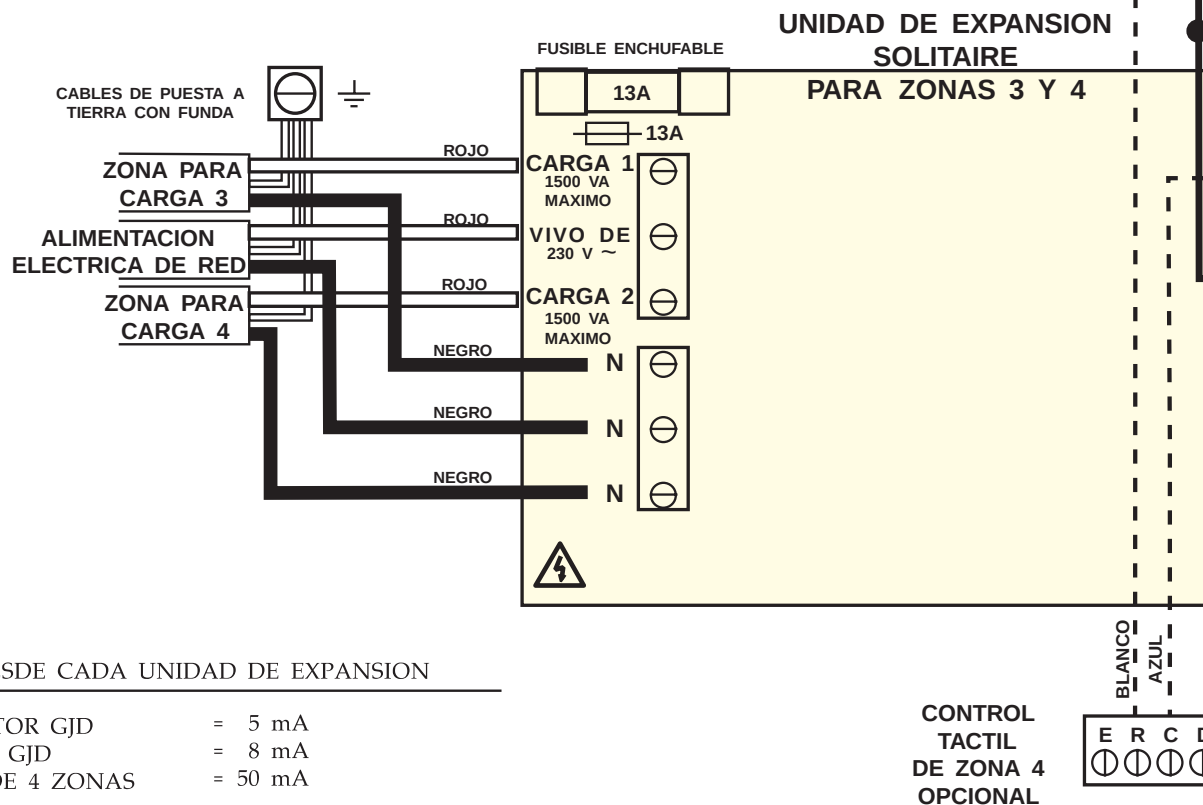
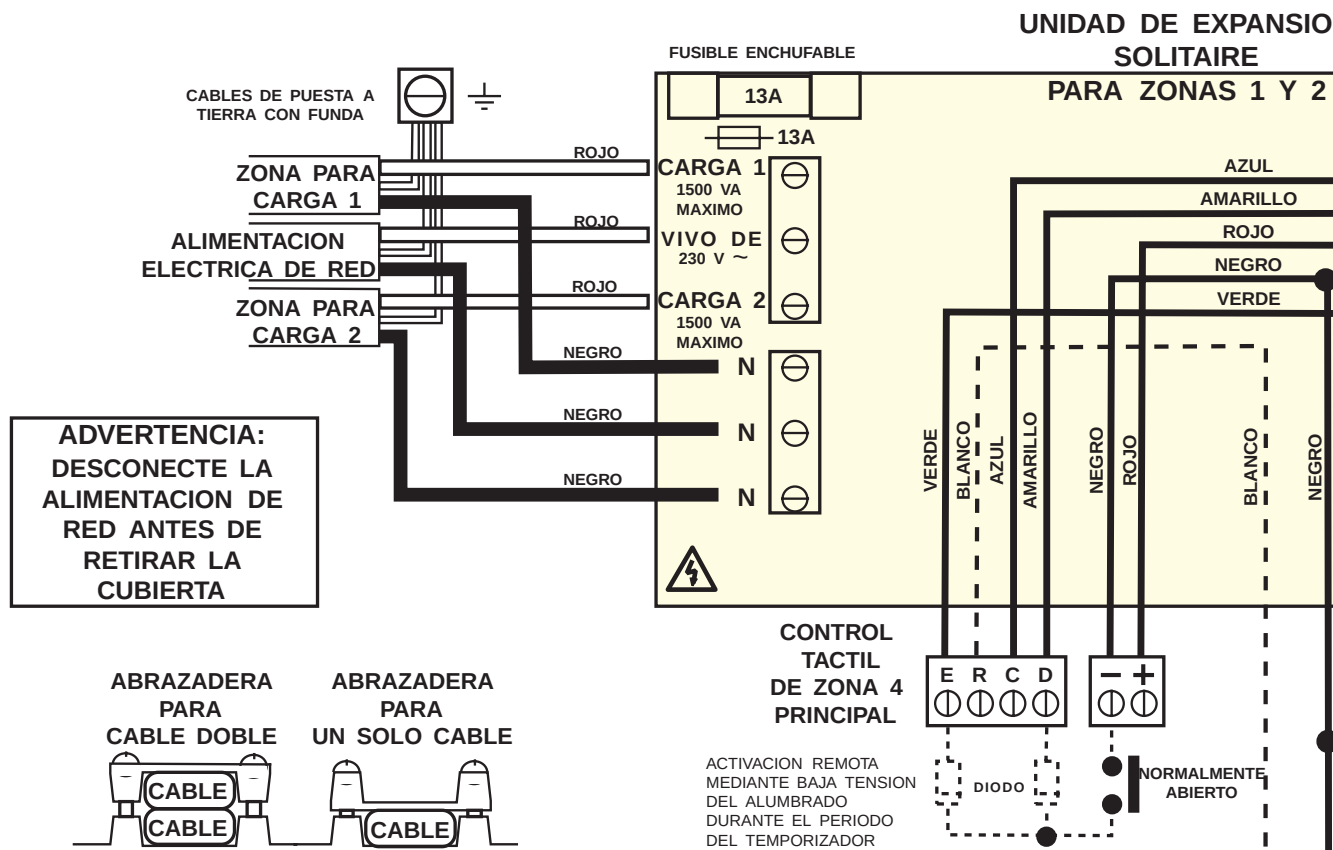
-10 hasta +50 °C

Dimensiones:

146 x 87 x 48 mm

Esquema electrico de alumbrado Solitaire GJD

CONEXIONES A LA TENSION DE RED



12 Vcc/120 mA DESDE CADA UNIDAD DE EXPANSION

OPAL XL DETECTOR GJD	=	5 mA
ELITE DETECTOR GJD	=	8 mA
SOLITAIRE GJD DE 4 ZONAS	=	50 mA

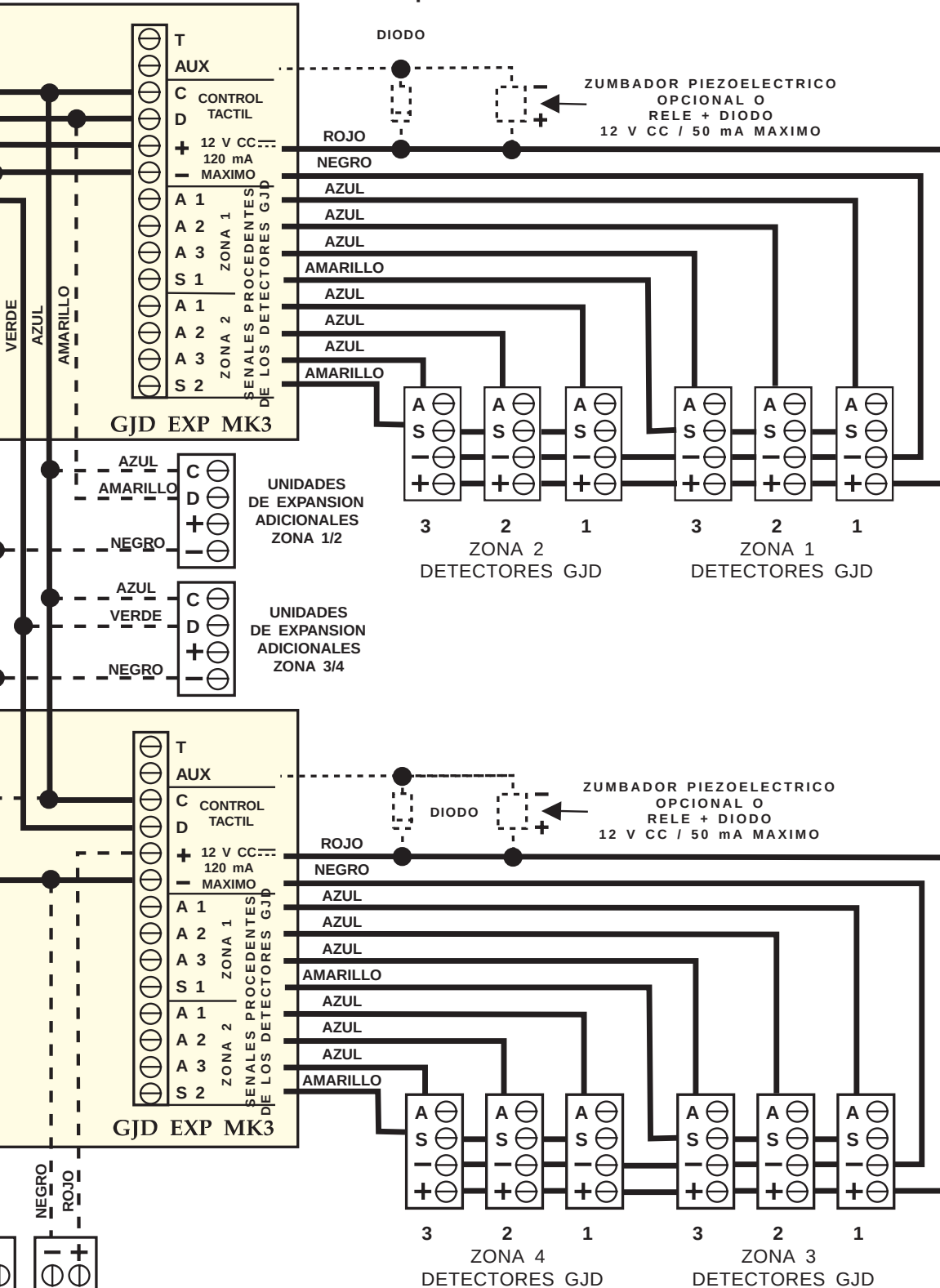
El sistema de D de 4 zonas

CONEXIONES DE BAJA TENSION

Distancia desde la unidad de expansión hasta el control:

200 metros máximo

Distancia para cada detector: 200 metros máximo



Esquema eléctrico del sistema de alumbrado Solitaire GJD de 2 zonas

